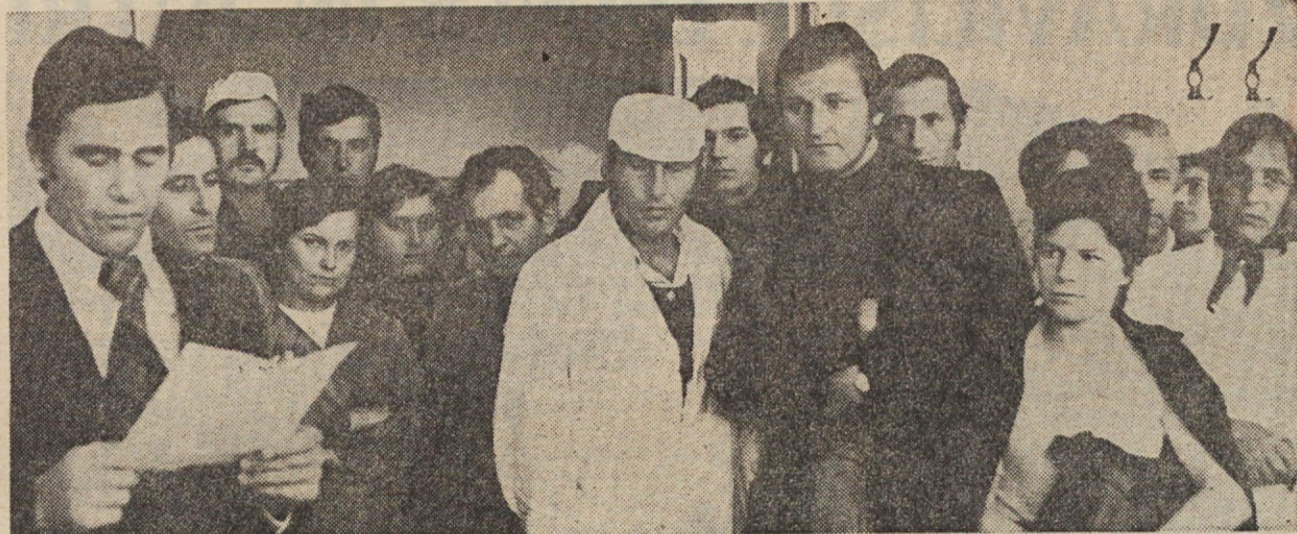


ZAHTEVAMO SPREMEMBO MANJŠINSKE POLITIKE V AVSTRIJI!

PROTESTNO ZBOROVANJE V MIZ



Delovni ljudje Emone - Mesna industrija Zalog med protestnim zborovanjem

LJUBLJANA, 6. septembra. — Številnim protestnim zborovanjem zoper brutalne ukrepe avstrijske policije in politiko vlade do slovenske manjšine na Koroškem so se danes pridružili tudi delavci v TOZD Mesna industrija v Zalogu. Na protestnem zborovanju je preko 200 delavcev odločno zahtevalo spremembo manjšinske politike v Avstriji ter izrazilo solidarnost z rojaki na Koroškem in Gradiščanskem.

Tako so se delavci MIZ pridružili valu protestnih

zborovanj po svez Sloveniji ter obsodili politiko republike Avstrije, udeleženske hel-sinške konference, na kateri je zvezni kancler Bruno Kreisky v imenu avstrijske vlade podpisal dokument konference šefov držav in vlad, v katerem so tudi jasno opredeljene obveznosti podpisnic do nacionalnih manjšin. Avstrijska vlada ne samo da doslej ni pokazala niti najmanjše pripravljenosti realizirati obveznosti iz omenjene konference do manjšin, temveč njihove pravice celo krši.

Avstrijska vlada niti 21 let po podpisu državne pogodbe ni izpolnila določil iz 7. člena državne pogodbe. Se več, s sprejetjem manjšinskih zakonov se je celo odločila revidirati to pogodbo, s čimer grobo krši mednarodno pravo in obveznosti.

Na protestnem zborovanju je govoril sekretar osnovne organizacije Zveze komunistov IVAN POSAVEC, ki je med drugim dejal:

»Delovni ljudje Mesne industrije Zalog odločno protestiramo nad ravnanjem av-

strijskih državnih organov v zvezi z uveljavljanjem pravic slovenske in hrvaške manjšine, ki jih zagotavlja 7. člen državne pogodbe.

Od avstrijskih organov zahtevamo prepoved delovanja neonacističnih organizacij, smo proti vsakemu preštevanju in ugotavljanju števila Slovencev na Koroškem. — Zahtevamo iste pravice, kot jih imajo manjšine v Jugoslaviji.

Zbrani delavci MIZ so poslali zveznemu sekretariatu za zunanje zadeve v Beogradu protestno brzojavko

informatore

glasilo delovne skupnosti · emona | ljubljana

leto 7 september 1976 št. 63

Delavski svet ponovno imenoval Franca Nebca za generalnega direktorja OZD EMONE

(Poročilo na 8. strani)

OBISK

ROMUNSKI KMETIJSKI MINISTER V IHANU

Izredno zanimanje romunskih gostov za vzrejo prašičev pitancev — Posebno priznanje dipl. inž. agr. Lucijanu Krivcu, direktorju TOZD prašičereja in njegovemu delovnemu kolektivu

IHAN, 1. septembra — Angelo Miculescu, podpredsednik vlade LR Romunije in romunski kmetijski minister, si je v spremstvu Ilie George-scu, romunskega generalnega konzula v Jugoslaviji, Franca Nebca, generalnega direktorja Emone in Lucijana Krivca, direktorja TOZD Prašičereja Ihan, Jožeta Pentka, predsednika DS in drugih delavcev Emone, ogledal našo farmo prašičev ter se podrobno zanimal za vzrejo, tehnologijo in gradnjo podobnih farm.

Dipl. inž. agronomije Lucijan Krivec je uvodoma poudaril, da farma obstoja 19. leto, ter da je z rekonstrukcijo v starih objektih dvig-

nila letni prirastek prašičev s 30.000 na 55.000, k čemur je največ pripomogla nova tehnologija ter izgube spravila na najmanjšo možno mero.

Prašič

V Ihanu že lep čas ne poznajo več slame, ki so jo nekdanj pokladali prašičem. Z mrežastimi podi so v Ihanu zmanjšali izgube na 8 do 10 odstotkov. Celotne izgube znašajo 13,2 odstotka, pri čemer gre za 8% izgube v prasiliščih, 3,2% v vzrejališčih (do 25 kg), pri predpitanju 3% itd. V izgube štejejo tudi prašiče, ki ne dosežejo komercialne teže, manj kot 80 kg, saj prodajamo le 100 kg prašiče.

Romunskega ministra je pri tem zanimalo, koliko dni je potrebno da ihanski bekon doseže komercialno težo. Odgovor, ki ga bolj ali manj Emonci poznamo, je največ 205 dni ali slabih sedem mesecev.

Ministra je zatem zanimal dnevni prirastek, ki ga je Lucijan Krivec razčlenil takole:

Prašičke odstavljamo na 20. dan po rojstvu. Vzreja je v etažnih baterijah, in sicer od 5 do 25 kg teže. Dnevni prirastek v tej fazi znaša povprečno po 400 gramov na dan.

Lahko bi bil tudi večji, toda prehitra rast neugodno vpliva na razvoj nog.

Od 25 do 50 kg teže ihanski prešič povprečno dnevno pridobi po 680 gramov, od 55 kg do 100 kg pa 650 do 720 gramov na dan.

Ihan ima lastno selekcijo, lastno testno postajo, hibridizacijo lastne osnovne črede, tropasemsko križanje in izhodiščne rase.

Ob tem se je romunski minister podrobno zanimal za različne rase oziroma križance ter prednosti, ki jih s tem v Ihanu dobijo, pri čemer je zvedel, da križanje v isti farmi obstoja zaradi enakih ekoloških in drugih pogojev nasploh, v katerih se normalno razvijajo in odraščajo naši križanci.

Iz prakse

Za Emone je posebnega pomena njen inženiring, ki se uči v proizvodnji, in ki ni ločen od nje, da ne izgubi prakse in raste z novimi problemi. Ob tem se zmeraj pojavljajo nova vprašanja in nova problematika, ki jo načrtovalci iz prakse tako zlahka dohajajo in prehitujejo.

Naša farma v Ihanu je še bolj ali manj klasično urejena, medtem ko so proizvodno-vzrejne faze med seboj strogo ločene. Po novi tehnologiji so vse vzrejne faze v eni proizvodnji enoti (5.000 pujskov ali 10.000, kar je velika pridobitev. Te faze: 5 in 10.000 prašičev lahko združujemo oziroma dopolnjujemo po želji, sestavljamo jih kot lego kocke, ko se odločamo za velikost nove prašičje far-me.

»Zelo cenim to rešitev, vendar me moti vračanje svinj nazaj v prasilišče,« je dejal romunski minister.

»Prasilišče je hkrati izpraznjeno in hkrati spet napolnjeno, je dejal Lucijan Krivec. Polnjenje in praznjenje vseh objektov je sočasno.

Kočevje

Zdaj gradimo novo svinjsko farmo za 15.000 prašičev v Kočevju in pripravljamo vse potrebno za največjo prašičjo farmo pri nas, in sicer v Murski Soboti — za 100.000 prašičev.

Tudi v Ihanu bomo farmo povečali za dvakrat po 10.000 prašičev, kar pomeni, da pre-

hajamo na 75.000 prašičev letno.

In ihanska racionalizacija? Za sto tisoč pujskov potrebujemo le 40.000 kv. metrov koristne površine ali 0,40 kv. metra na enega pitanca, medtem ko v klasični reži potrebujejo 10 hektarov za 100, metra na pitanca.

Potem je tekla beseda o farmi 35.000 prašičev, ki smo jo zgradili na Poljskem, o primerjavi z italijansko tehnologijo in ponudbo, ki je bistveno dražja in manj racionalna.

Priznanje

Romunski minister si je ob ogledu skioptičnih slik, številnih prikazov in objektov posebej zanimal za vkleščevanje pitancev, dvotežna krmišča za najmlajše pitance, način hranjenja ter si nazadnje v spremstvu gostiteljev farmo in tehnološki postopek tudi z velikim zanimanjem ogledal, pri čemer ni skoparil s priznanji in komplimenti delovnemu kolektivu, kot njegovemu tehnologu dipl. inž. agronomije Lucijanu Krivcu.

E-PRESS SERVICE

PREBERI:

- NOVA NALOŽBA: ČATEŠKE TOPLICE, str. 2
- TRAKTORISTI SO TEKMOVALI, str. 4
- EMONA NA EKVIATORJU, str. 5
- III. POLETNE ŠPORTNE IGRE EMONE, 2. del, str. 6
- EMONA IN GRADIS V KARNIJI, str. 8



Romunski minister Angelo Miculescu med pogovori o najekonomičnejši vzreji prašičev-pitancev na naši farmi v Ihanu



Vaše zaupanje - naše zadovoljstvo

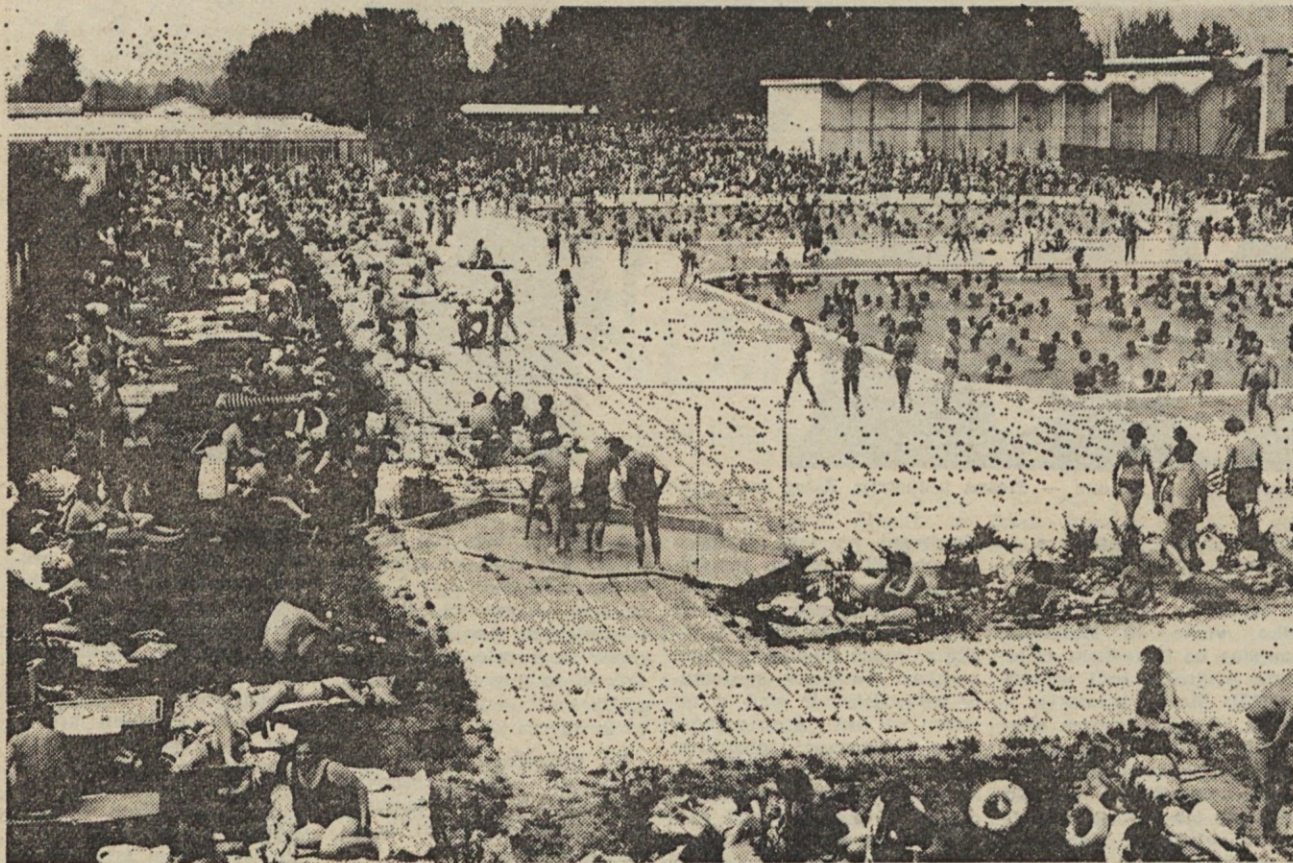


Boljšo delo - večji dohodek



PRED NOVO VELIKO INVESTICIJO

ČATEŠKE TOPLICE: ZDRAVILIŠČE DANES IN JUTRI



Kopalnice v Čateških toplinah je eno samo človeško mravljišče, ki more sprejeti tudi po devet tisoč kopalcev

ČATESKE TOPLICE, sept. — V okviru razprav o Osnutku samoupravnega sporazuma o osnovah srednjeročnega plana razvoja podjetja EMONA Ljubljana za obdobje 1976—1980 dajemo naslednjo INFORMACIJO o dosedanjem in bodočem razvoju TOZD Zdravilišča Čateške Toplice. Obenem je to tudi odgovor na stališče samoupravnih organov TOZD SLAVIJA Maribor.

Na skupni seji DS in političnega aktiva TOZD Zdravilišča Čateške Toplice z dne 25. 6. 1976 smo obravnavali srednjeročni plan razvoja podjetja EMONA LJUBLJANA za obdobje 1976—1980. Omenjeni sestav je pozitivno ocenil srednjeročni plan in samoupravni sporazum z nekaterimi manjšimi tekstualnimi pripombami, ki smo jih dostavili skupnim službam podjetja EMONA.

Podrobno smo obravnavali pripombe samoupravne organizacije TOZD SLAVIJA MARIBOR. Poskušali smo razumeti potrebe in trditve kolektiva SLAVIJE MARIBOR, vendar smo prišli do zaključka, da so nekatera njihova stališča po naši oceni nepravilna.

Predvsem pri točki, kjer se postavlja vprašanje vprašljivosti stacionarnega zdravstvenega turizma. Ceravno so v SR Sloveniji in v SFRJ jasna stališča o vlogi zdravstvenega turizma v Jugoslaviji, kakor to sledi iz nekaterih dokumentov, naj opozorimo na naslednje:

- Studija o zdravstvenem turizmu v Jugoslaviji (naročnik: komite za turizem pri IS skupščine Slovenije).
- Studija Zavoda za tržiščne raziskave Bg., Zg., Lj. (naročnik: Zveza naravnih zdravilišč).
- Osnutek srednjeročnega plana razvoja SR Slovenije — poročevalec Skupščine SR Slovenije št. 17-letnik I. od

18. 8. 1975, stran 64 in 65, kjer piše naslednje:

»V ta namen bodo v inozemskem turističnem prometu še nadalje prevladovali napori za razvoj kompleksne turistične ponudbe za stacionarne goste, predvsem v zdraviliških, klimatičnih obmorskih in klimatičnih gorskih krajih Slovenije. Pri tem se bo v skladu z veljavnimi trendi razvijal predvsem zdravstveni in razne oblike individualnega turizma, med njimi tudi kmečki turizem. Za razvoj teh oblik turizma ima Slovenija največje možnosti. Glede na zemljepisno lego ter v skladu z razvojem turizma v Jugoslaviji bo naraščal tudi obseg tranzitnega, v manjši meri pa izletniškega turističnega prometa.«

OSNOVNI PODATKI TOZD
a) predstavitev in dosedanja razvoja Zdravilišča Čateške Toplice.

Tople vrelce so odkrili leta 1797. Zaradi velikih poplav so bili pozabljeni do leta 1854, ko so jih ponovno odkrili.

Zdravilno vodo so koristili že mnogo prej, preden so se lastniki v letih 1924—1927 odločili za graditev objektov, od katerih adaptirani hotel »TOPLICE« stoji še danes. Zraven tega je bila zgrajena še depandansa, kjer naj bi se zdravili preprostejši gostje. Zdravilišče je vse do leta 1945 razpolagalo v hotelu »TOPLICE« in depandansi s 35 sobami in 105 ležišči.

Po osvoboditvi se je leta 1949 pristopilo k ureditvi Zdravilišča. Zgrajena je bila restavracija s 160 sedeži in kuhinja. 1951. leta je bil pri hotelu »TOPLICE« zgrajen prizidek, s katerim je bilo pridobljeno 30 sob, v letu 1965 pa je bil zgrajen Zdraviliško — hotelski — restavracijski objekt »ZDRAVILIŠKI DOM«. Zmogljivosti so se s tem povečale za 90 ležišč ter še za 30 pomožnih ležišč, za 230 pokritih sede-

žev ter 300 sedežev na restavracijski terasi.

Leta 1964 je bil zgrajen odprt termalni bazen velikosti 18 x 33 m s pripadajočimi objekti in napravami. Bazen lahko sprejme 1.200 kopalcev dnevno. Leta 1967 je bil zgrajen drugi zunanji bazen olimpijskih dimenzij, ki je grajen tako, da je možnost kopanja na prostem in tudi v zimskem času.

Leta 1969 je bilo zgrajeno naselje bungalovov, tj. 62 hišic s skupno 124 ležišči.

VIRI FINANCIRANJA

	din	
1. krediti Ljubljanske banke kredit Glotrade Frankfurt	7.459.664	2.164.687
2. združena sredstva EMONA kredit LIHT Skofja Loka kredit Iskra commerce, Ljubljana kredit IGO, Ljubljana	1.245.270	19.835
3. lastna sredstva: načrti in ostali zag. stroški geološke raziskave zunanja ureditev	788.611	809.137
SKUPAJ dinarjev	1.145.000	3.055.586
	12.482.204	15.537.790

L e t o	v 000 Celotni dohodek		Skladi		v 000 Amortizacija		v 000 Obresti		v 000 Število zaposlenih	
	Znesek	Bazni veriz. indeks	Znesek	Bazni Veriz. Indeks	Znesek	Bazni Veriz. Indeks	Znesek	Bazni Veriz. Indeks	Bazni Veriz. Indeks	Bazni Veriz. Indeks
1967	3.991	100	133	-	441	100	260	100	78	100
1968	5.710	143	95	100	404	92	264	102	102	138
1969	6.494	163	114	352	438	99	351	135	133	128
1970	8.651	217	133	441	669	152	405	156	115	116
1971	10.877	273	126	891	757	172	398	153	98	135
1972	13.155	330	121	1.119	890	202	356	137	89	138
1973	15.721	394	120	1.568	1.163	264	316	121	89	139
1974	19.562	490	124	715	1.740	395	336	276	150	192
1975	26.423	662	135	1.288	2.295	520	1.541	593	176	160
1976 Plan	31.102	779	118	1.600	4.010	909	1.330	512	86	161

INVESTICIJE V LETIH

Precejšnje količine termalne vode, ugodna geografska lega in veliko povpraševanje po storitvah termalno-reaktivnega značaja so v zadnjih dveh letih narekovale Zdravilišču, da je skupaj z OZD EMONO, katere TOZD je Zdravilišče med tem postalo, že uresničilo tudi prvo fazo razvojnega programa, ki je zajelo izgradnjo nekaterih najpomembnejših objektov in sicer:

- dva bazena 30 x 25 m
- dva bazena 20 x 10 m
- avtomatsko kegljišče
- filterske naprave
- zunanja ureditev

Danes razpolaga Zdravilišče Čateške Toplice z naslednjimi kapacitetami:

- z 240 ležišči v 39 enoposteljnih in 102 dvoposteljnih sobah
- z 120 pomožnimi ležišči
- z 440 pokritimi restavracijskimi sedeži
- s 630 odkritimi restavracijskimi sedeži
- s 6 bazeni s termalno vodo in različnih dimenzij ter po lokaciji delno odkritimi in delno pokritimi.

PROGRAM NADALJNEGA RAZVOJA ZDRAVILIŠČA ČATESKE TOPLICE

V drugi fazi razvoja pro-

ZDRAVILIŠKE NOVOSTI

Letos so v Čateških toplinah ustanovili bolnišnični oddelek (45 postelj), ki je ločen od ostalega hotelskega dela, hkrati pa se bo zdravstveno osebje še kadrovsko okrepilo. Zdravilišče ima zdaj tri zdravnike in enega zobozdravnika.

Banjološki inštitut s sedežem v Celju, katerega član so tudi Čateške toplice, saj je dr. Franovič pomočnik direktorja tega inštituta, obetajo strokovno dognanejši razvoj in delitev dela med zdravilišči.

VODA VRE NA PLANO

V Čateških toplinah priteka na dan 130 litrov vode v sekundi, ki ima 60 stopinj Celzija. Voda zelo ugodno vpliva predvsem na vse vrste revmatičnih obolenj oziroma boleznih, pomaga shujšati — se pa tu ukvarjajo uspešno tudi z zdravljenjem zob (ni treba čakati) in plastičnimi operacijami.

KOT NA MORJU

ČATESKE TOPLICE, septembra — Maks Marsik, vodja kopalniškega rekreacijskega centra, ki je ob lepih sobotah in nedeljah tako poln, še ne bo bolj, kot morskobala, pravi, da so do konca maja našli več kopalcev kot kdajkoli, potem pa je vreme vse skazilo. Zadnje dni avgusta in zdaj se kopalniška sezona nekoliko popravlja, saj ni sobote in nedelje, ko bi ne našli vsaj po 3 do 4 tisoč kopalcev. Sicer pa tu traja kopalna sezona čez vse leto, zaradi ograjenega zimskega bazena, ki je posebna atrakcija Čateških toplin, podobno kot je moskovsko javno kopalnišče — v obeh se namreč lahko kopate ne da bi vas zehlo tudi pri —20 in več stopinj pod ničlo.

Čateške toplice imajo osem bazenov, vendar še premalo, da bi jih bilo dovolj za 7 do 9 tisoč kopalcev, ki ob lepem vremenu pridrejo sem, da bi se malce ohladili in okopali.

POGREŠAMO LABORATORIJ IN EKG

Zdravniki in fizioterapevti najbolj pogrešajo laboratorij za podrobnejše preiskave in EKG — elektrokardiograf, s katerim bi lahko bolj diagnosticirali paciente in napredek zdravljenja, sta povedala dr. VESNA GRAKALIČ in višja fizioterapevtka MIRA PINTERČIČ.

Sedaj vseh težav ne morejo obdelati, ker so pač odvisni od skromnih sredstev, ki so jim na razpolago.

Na dnevni oskrbi imajo 40 do 50 pacientov, ki se menjavajo vsakih 21 dni.

- v vsaki etaži so prostori za sobarice, v vsaki etaži prostor za gospodinjstvo,
- klubski prostori zajemajo dve sobi za TV in čitalnico,
- vhod, hall, foyer in recepcija so ustrezno dimenzionirani,
- telekomunikacije zajemajo telefonsko centralo in telex,
- prisotni sta tudi prodajalni spominkov in revij ter časopisov,
- aperativ bar ima 30 sedežev,
- restavracija ima 300 sedežev,



Vaše zaupanje - naše zadovoljstvo



Boljše delo - večji dohodek



- grill restavracija ima 100 sedežev,
- mlečna restavracija ima 40 sedežev,
- na terasi je 400 sedežev,
- kuhinja ima kapaciteto po 606-700 obrokov kosil ali večerij,
- dva seminarska prostora s po 125 sedeži in dva manjša prostora s po 10-15 sedeži,
- garderoba za hotelske goste do 250, sanitarni prostori do kapacitete 350 gostov,
- balneorehabilitacija - dve kompletni ordinaciji,
- hidroterapija - 14 kabin za kopanje in masažo,
- elektroterapija - dve kompletni ordinaciji,
- trim dvorana - 10 x 15 m²,
- zobna ordinacija - ordinacija s röntgenom
- plastična kirurgija - dve operacijski sobi in bolniški oddelek do 10 postelj,
- dva pokrita bazena: 16 x 25 m² in 5 x 5 m²,
- kozmetika, sauna

2. Gospodarski objekti, v katerem so skoncentrirana vsa skladišča s hladilnicami, vse priročne delavnice, pralnica in likalnica s skupno površino 2700 m².

- Nekatere osnovne značilnosti gospodarskih objektov so naslednje:
- skladišni prostori za hrano v izmeri 510 m²,
 - prostori centralne priprave hrane s kapaciteto do 4000 obrokov dnevno,
 - prostori za pripravo slaščic in sladoleda do 3000 obrokov dnevno,
 - kuhinja in jedilnica za osebje s kapaciteto 200 osebje in 100 kosil dnevno,
 - pralnica, likalnica, šivalnica, sušilnica s kapaciteto za 1000 ležišč dnevno, oziroma za 3150 kg perila dnevno,
 - prostori za skladiščenje, prevzeme, delavnice, garaže, boksi za pse, garderobe in sanitarije.

3. Letna samopostrežna »narodna« restavracija s 470 sedeži.
4. Objekt pri obstoječem zimskem bazenu.

5. Infrastruktura:
 - kotlarna kot poseben objekt z zmogljivostjo 4-5 milijonov Kcal/ura,
 - električne instalacije jakega in šibkega toka,
 - vodovodne instalacije za pitno vodo, termalno vodo ter ureditev kanalizacije,

6. Ureditev okolice:
 - ceste, parkirišča, peš poti, hortikultura,
 - šotorišče za 33 šotorov in 67 prikolic ter za 300 gostov,
 - športni park z igrišči za tenis, banmington, košarko, odbojko in roket.

7. Letna samopostrežna »narodna« restavracija s 470 sedeži.

8. Objekt pri obstoječem zimskem bazenu.

9. Infrastruktura:
 - kotlarna kot poseben objekt z zmogljivostjo 4-5 milijonov Kcal/ura,
 - električne instalacije jakega in šibkega toka,
 - vodovodne instalacije za pitno vodo, termalno vodo ter ureditev kanalizacije,

10. Ureditev okolice:
 - ceste, parkirišča, peš poti, hortikultura,
 - šotorišče za 33 šotorov in 67 prikolic ter za 300 gostov,
 - športni park z igrišči za tenis, banmington, košarko, odbojko in roket.

11. Letna samopostrežna »narodna« restavracija s 470 sedeži.

12. Objekt pri obstoječem zimskem bazenu.

I. TERMINSKI NACRT IZGRADNJE NOVIH KAPACITET ZDRAVILIŠČA

Terminski načrt izgradnje zdraviliško-rekreativnega kompleksa, ki smo ga opisali v prejšnjih poglavjih, predvideva za leto 1976 izdelavo glavnega projekta, po že izdelani projektni nalogi in v letih 1977 in 1978 izgradnjo samo.

Glede na to, da še ni izdelanih preciznih ekonomsko finančnih rezultatov vrednosti investicije, lahko le to investicijo le približno ocenimo s skupnim zneskom 150 milijonov din in ki bo imela približno takole strukturo:

elementi investicije	strukturno razmerje v odst.		
	1977	1978	skupaj
Gradnja	37	37	74
Oprema - domača	4	9	13
Oprema - uvožena	-	1	1
Zagonski stroški	5	-	5
Gar. polog in prispevki	7	-	7
Skupaj	53	47	100

KAMPING ODPRT!

Letos so v Cateških toplicah odprli kamping za sto ljudi oziroma 50 šotorov ali prikolic. Kamping ima svojo trgovino, električne priključke in sanitarije ter je zelo dobro obiskan. Pravijo, da se dvakrat izplača, zato ga bodo še širili in opremljali toliko, kolikor bo sam zaslužil.

Glavni projekt z vsemi detajli in s predračunom cen, po gornjih zahtevah bo naročniku Zdravilišče Cateške Toplice izročen do 31. 1. 1977 ter bo naročniku omogočal:

- pridobiti vsa potrebna dovoljenja za začetek in izvedbo gradnje,
- oddati dela izvajalcu ali izvajalcem za fiksno ceno »na ključ«,
- brez sprememb in dopolnitev med gradnjo, ki bi bile posledica pomanjkljive dokumentacije po tem naročilu, izvršiti predvideno izgradnjo.

Cena vse dokumentacije za ta glavni projekt je fiksna ter znaša 3.250.000 din. Dogovorjena cena bo s strani naročnika plačana takole:

- 20 odst. pogodbene vrednosti do 31. 7. 1976,
- 20 odst. pogodbene vrednosti do 10. 12. 1976,
- 20 odst. pogodbene vrednosti do 20. 2. 1977,
- 40 odst. pogodbene vrednosti po opravljeni superkontroli in po prejemu pismenih izjav zadevne superkontrole.

Iz predstave in podatkov TOZD Zdravilišča Cateške Toplice so jasne, ekonomske in komperativne prednosti. Dovolj jasna upravičenost naložb družbenih sredstev. Občutno pomanjkanje kapacitet.

AKTIVNI DOPUST

Cateški delavci vse bolj priporočajo v svojem zdravilišču tako imenovani aktivni dopust, ki je potreben tako članom delovnih organizacij, ki delajo v težkih pogojih, kot marsikomu drugemu, ki je »padek« v vse hujši ritem današnjika.

CENE, CENE

Medtem, ko mora zdravilišče živeti po novih cenah, z regionalnim zavodom za socialno zavarovanje še ni uspelo podpisati letošnje pogodbe, in sicer zaradi nesporazuma okrog obračunavanja uslug. Razlika je 32 din.

II. PREDMET INVESTICIJSKEGA FINANCIRANJA V LETU 1976

V letu 1976 bo Zdravilišče Cateške Toplice pridobilo vso potrebno urbanistično in tehnično dokumentacijo z glavnim projektom, vse v skladu z že sprejeto projektno nalogo, ki smo jo podrobneje že opisali v njenem vsebinskem smislu, sicer pa za obsega:

Zemljišče
Coning z namembnostjo površin
Zazidalni načrt za območje zdravstvenega turizma s hotelom, gospodarskimi poslopiji, letno restavracijo in komunalno ureditvijo.

Lokacijsko dokumentacijo za točko A 2
Gradnja
Zgradbe
Hotel »Termek«
Gospodarski objekti
Infrastruktura IN UREDITEV OKOLICE
Ogrevanje, klima naprave, prezračevanje
Električne instalacije jakega in šibkega toka
Ureditev termalne in pitne vode, kanalizacija
Ureditev okolice, ceste, parkirišča, peš poti, hortikultura, šotorišče, športni park
Geološki podatki in geodetske podloge
Oprema

Zdravilišče Cateške Toplice je izdelavo tega glavnega projekta zaupalo v izdelavo Projektivnemu biroju »REGION« iz Brežic.

Kopalci v obdobju 1967-1975

Leto	Kopalci	Bazni indeks	Verižni indeks
1967	84.653	100	-
1968	138.719	164	164
1969	152.695	180	116
1970	174.402	206	114
1971	184.935	218	106
1972	209.964	248	114
1973	230.529	272	272
1974	208.659	246	91
1975	222.346	263	263

Nočitve v obdobju 1967-1976

Leto	Število nočitev	bazni indeks	verižni indeks
1967	33.474	-	100
1968	36.815	110	110
1969	40.040	109	120
1970	57.894	145	173
1971	57.919	100	173
1972	60.932	105	182
1973	62.781	103	188
1974	66.450	106	199
1975	81.092	122	242
1976 - plan	80.000	99	239

NAJBOLJŠI DELAVEC - VRTNAR

Letos je kot najboljši delavec v tozd prejel srebrni znak Emona - 75 vrtnar MISKO BOGOVIC. Njegova nenehna skrb in ljubezen za nasade v parku zdravilišča je tolikšna, da Miško delovnega časa ne pozna. Nenehno se ukvarja s svojimi cveticami, grmiči in drevjem. Čeprav je le priučen, je na svojem področju dela postal strokovnjak, zato so predlog za odlikovanje podprli in pozdravili vsi člani zdraviliškega kolektiva.

ZAHODNO-NEMŠKA ZAHVALA

V letalu IAA, ki se je zrušilo na zemljo 10. septembra pri Vrbovcu, 40 km od Zagreba, je bilo tudi 54 potnikov, ki so bili na počitnicah v aranžmaju E-TOZD Globtour in TUI-ITS iz ZR Nemčije.

Zahodnonemški agenciji sta po končanih žalnih slovesnostih izrekli vse priznanje jugoslovanski vladi, posebej SR Hrvaški in vsem, ki so nudili takojšnjo pomoč svojem tragično preminulih potnikov.

VRSTA ZA POSTELJO

Cateške toplice imajo 245 postelj plus sto pomožnih ležišč, na katere gosti, predvsem zdraviliški, čakajo v vrsti po tri mesece, takšno je povpraševanje. Odstotek izkoriščenosti postelj znaša 91%, kar dovolj zgovorno pričra o nujnosti gradnje novega hotela.

ČATEŠKI REKORDI

Letošnja konica: 9.800 kopalcev v enem dnevu! V prvih sedmih mesecih so zabeležili 152.534 obiskovalcev, samo v juniju pa 62.617, kar je bil rekordni mesec doslej.



Mravlišče avtomobilskih konj v Cateških toplicah, ki čakajo na svoje šoferje

BARAKE E-ČATEŽ

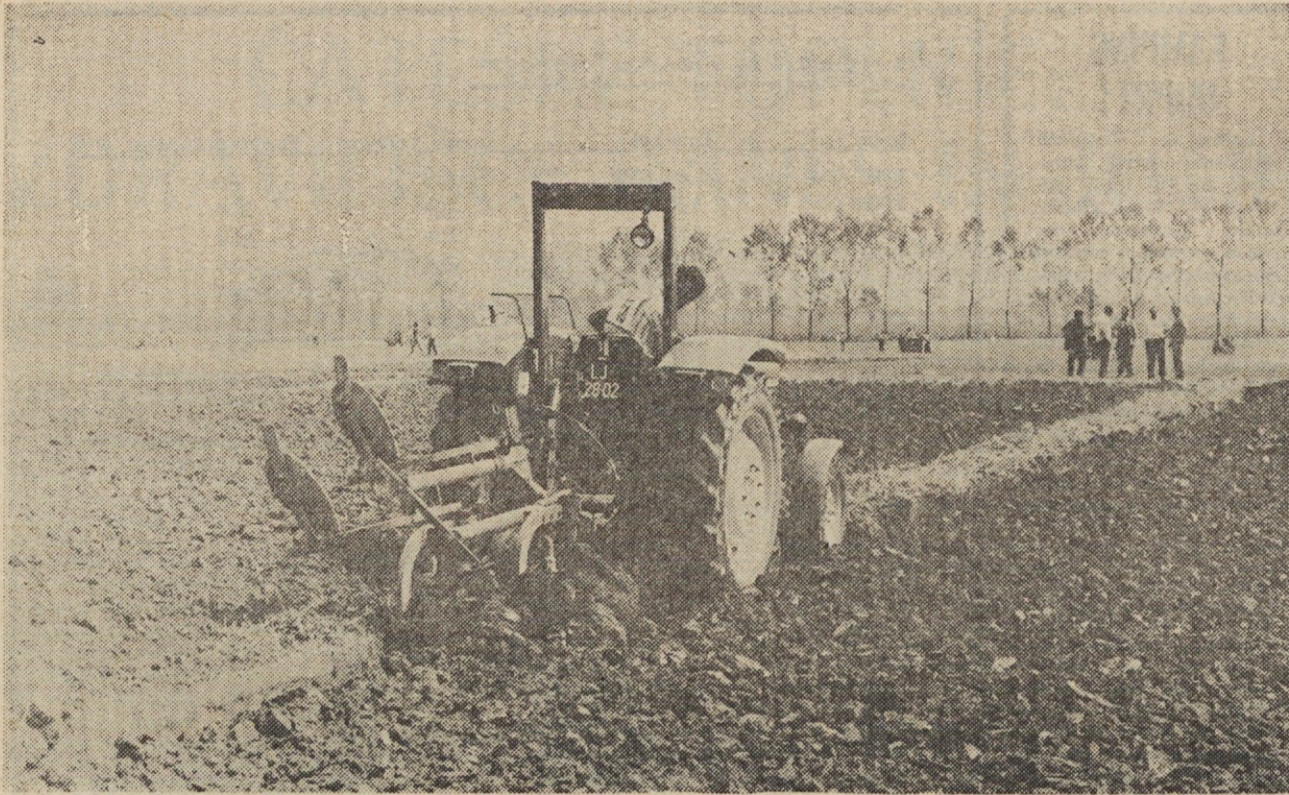
Neki gost - naj bo njegovo ime zamolčano - se je pred dnevi spotaknil ob naslov »Emona-hoteli« v Cateških toplicah, češ saj to so samo čisto navadne barake... Ni minilo deset minut po tem incidentu, ko je iz Brežic »priletel« direktor, da bi videl nesramnega gosta. Kot dober gostinec pa se je z »nesramnim« gostom po prvih besedah strinjaj, češ zato pa si tako vztrajno na vse kriplje prizadevamo, da bi začeli zidati pravi hotel, da bi prišli do pravega zdravilišča...



Vaše zaupanje – naše zadovoljstvo



Boljše delo – večji dohodek



Najlepše, najgloblje in najpravilnejše brazde smo zorali Emonci

TRAKTORISTI SO TEKMOVALI

EMONCI SO BILI NAJBOLJŠI

Predrag Arsić, Janez Bunderle, Mirko Dukić, Štefan Gjergjek in Šerifa Mujanović so osvojili prvih pet mest med poklicnimi traktoristi



Predrag Arsić

ZADOBROVA, 8. avgust — Pod pokroviteljstvom Emone so se danes in včeraj na poljih pri Zadobrovi pomerili traktoristi na tradicionalnem že VI. področnem tekmovanju traktoristov, ki ga je ob 30-letnici ljudske tehnike organizirala Mestna zveza organizacij za tehnično kulturo v Ljubljani.

Prvo tekmovanje traktoristov je bilo leta 1971 v Vodcah v organizaciji ljudske tehnike, ki je v tridesetih letih prerasla v zvezo organizacij za tehnično kulturo, ki širi znanje in napredek v šoli, v našem domu, v industriji in kmetijstvu. V svojih 74 društvih združuje preko 22.000 članov.

Letošnje VI. področno tekmovanje je manifestacija napredka, znanja in tehničnih dosežkov v kmetijstvu, tvarištvu in prijateljstva delovnih ljudi na delovnem področju kmetijstva.

Traktoristi so tekmovali naslednjih disciplinah:

- v oranju z določeno globino;
- v spretnostni vožnji s traktorjem in prikolico na določeni progi;
- v teoriji poznavanja traktorja in motorja, kmetijskih strojev, agrotehnike, znanja prometnih predpisov in

pravil ter poznavanja samouprave in prve pomoči.

Vsak tekmovalac je moral zorati parcelo 8 arov v velikosti 40 x 20 metrov, in to polovico na razor in polovico na slog.

Cas, določen za oranje, je znašal 45 minut. Po znaku za zaključek oranja, je tekmovalac sicer lahko nadaljeval oranje, ocenjen pa je bil samo za tisto delo, ki ga je končal do znaka za zaključek tekmovanja.

Pri oranju je moral tekmovalac paziti na enakomerno drobljenje brazde, posebej pa na to, da je bilo polaganje brazd pravilno. Med njimi ni smelo biti lukenj, zato, da se pri setvi ne izgublja seme. Polaganje brazd je odvisno od fizikalnih lastnosti zemljišča, od konstrukcije pluga in od uravnane globine.

Pri splošnem vtisu, ki so ga tudi ocenjevali, je moral vsak tekmovalac posebej paziti na smer, izenačenost in na pravilen začetek in konec brazde.

Tekmovalcu, kateremu se je videla sled obeh koles, so odvzeli 5 točk. Prav tako je bil ob dragocene točke, če je bila globina oranja večja ali manjša od določene.

Še posebno so se morali traktoristi potruditi, da so čimbolje odgovarjali na vprašanja iz teorije, ki jih je bilo kar 50. Prav toliko točk si je tekmovalac lahko pridobil tudi ob teoriji, kajti vsak pravilni odgovor je pomenil dragoceno točko.

Uvrstitev tekmovalcev so določili tako, da so sešteli točke vseh treh disciplin.

Člani Emone — poklicni traktoristi — so dosegli v kategoriji poklicnih traktoristov več kot zadovoljive rezultate:

Predrag Arsić je zbral skupaj 306,40 točk in bil prvi, Janez Bunderle, 269,00 točk je zasedel drugo mesto, Mirko Dukić pa je bil s 267,20 točkami tretji.

Vsi trije prvoplasirani so si hkrati pridobili tudi pravi-

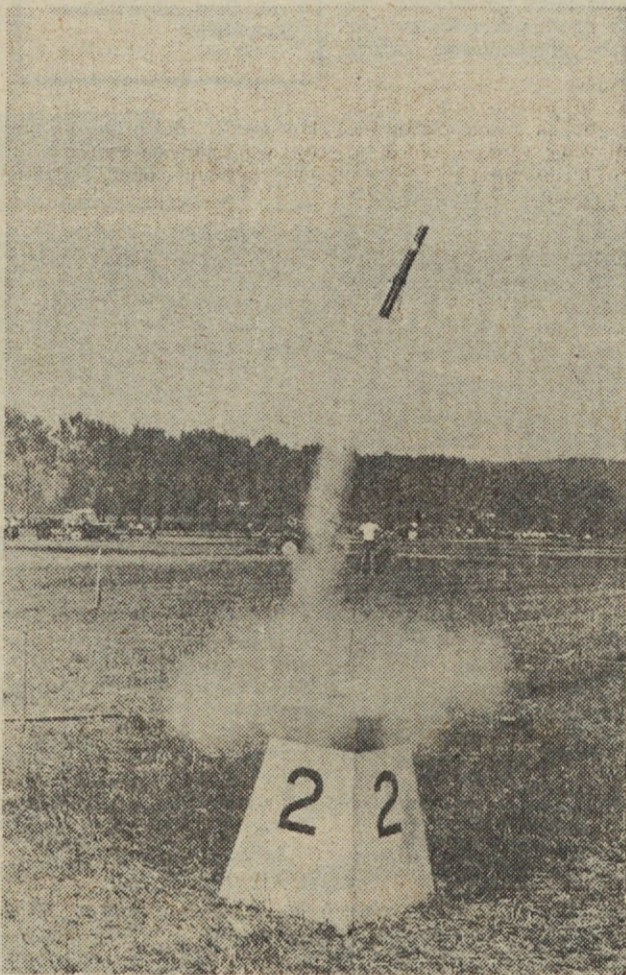
co za nastop na XX. republiškem tekmovanju poklicnih traktoristov.

Štefan Gjergjek je bil četrti, Šerifa Mujanović peti, sedmo in osmo mesto pa sta si priborila Ivan Kohek in Rado Sukurma.

Predrag Arsić je dobil kar tri pokale, kajti poleg pokala, ki ga je dobil za prvo mesto v kategoriji poklicnih traktoristov, si je priboril še dve posebni nagradi: pokal za najboljšega v teoriji in pokal za najboljšega v oranju.

Trije pokali, tri priznanja in tri praktične nagrade, ki jih je pripravil organizator, so dokaz, da je traktorist Predrag Arsić, delavec Emone iz Depale vasi, res najboljši med dobrimi. Njemu in ostalim, ki so osvojili vsa prva mesta, iskreno čestitamo in jim želimo, da bi tudi na XX. republiškem tekmovanju traktoristov v plemeniti medsebojni borbi dosegli čimboljše uspehe.

Zapisal:
ZVONE GJURIN



Raketa je švignila pod nebo v počastitev 30-letnice ljudske tehnike

NAGRADNI E-KVIZ

ALI POZNAŠ EMONO?

Tokrat smo za vas, naše bralce, pripravili mali nagradni E-kviz pod geslom: »Ali poznaš Emono?«

1. Emona ima več temeljnih organizacij združenega dela, koliko?
 - a — 25
 - b — 23
 - c — 24
2. Koliko ležišč bodo imeli hoteli Bernardin v Portorožu po dograditvi?
 - a — 1.100
 - b — 1.616
 - c — 2.485
3. Koliko delavcev je zaposlenih v Emoni?
 - a — 4.850
 - b — 7.800
 - c — 6.300
4. Sektor transport pri Emoni razpolaga z določenim številom avtomobilov za prevoz blaga. S koliko?
 - a — 65
 - b — 360
 - c — 110
5. TOZD Prašičereja vzredi letno večje število klavnih prašičev, koliko jih je lani?
 - a — 18.200
 - b — 55.100
 - c — 142.000
6. Kateri samoupravni organ dokončno odloča o prenehanju delovnega razmerja delavca zaradi kršitve delovne dolžnosti?
 - a — odbor samoupravne delavske kontrole
 - b — delavski svet
 - c — odbor za varstvo delovnih dolžnosti
7. Katero kavo praži in embalira Emona?
 - a — kavo EMBA
 - b — kavo Merx
 - c — P-kavo special

Od treh navedenih odgovorov je pravilen le eden, ki ga obkrožite.

Rešitev nagradnega E-kviza pošljite do 26. septembra 1976 na naslov — E-Informator, 61000 Ljubljana, Kersnikova št. 2.

Rešitve pošljite na dopisnici. Navedite številko vprašanja in črko pravilnega odgovora.

X X X

Nagrade:

1. nagrada, odojek iz Ihana,
2. nagrada, mortadela Mesne industrije Zalog,
3. nagrada, 1 kg kave-special

Avtor: ZVONE GJURIN

JAVNA RAZPRAVA

GLOBTOUROVCI O ZAKONU O ZDRUŽENEM DELU

Poletna turistična sezona bo kmalu pri kraju in tedaj se bomo globtourovci iz vseh poslovalnic in direkcije lahko zbrali v Ljubljani in kritično ocenili svoje delo. V začetku novembra bomo organizirali sestanek šefov poslovalnic.

Zbor kolektiva Globtoura in aktiv Zveze komunistov na katerem bodo dobrodošli tudi delavci, ki še niso včlanjeni v Zvezo komunistov.

Najvažnejša tema na teh zborih bo osnutek zakona o združenem delu, zato je dolžnost nas vseh, da se na javno razpravo temeljito pripravimo, kajti le tako bomo lahko objektivno ocenili namen in vrednosti zakona.

Za našo TOZD je še posebno pomembno poglavje, ki govori o medsebojnih razmerjih delavcev v združenem delu, kajti ustava iz leta 1974 jasno poudarja, da je TOZD osnovna oblika združevanja dela, in da v njej delavci samostojno urejajo svoje medsebojne odnose pri delu.

Medsebojna razmerja delavcev so se z razvijanjem samoupravnega sistema spreminjala in dopolnjevala. Tako je z novo ustavo postal delavec edini nosilec odločanja. Vendar besede delavcev ne smemo pojmovati relativno, kajti pravi delavec je tisti, ki vestno in pravočasno izpolnjuje delovne naloge.

Osnutek zakona ne razlikuje

je umskega in fizičnega dela. Če se malo zamislimo ob tej razlagi in pošteno počistimo pred svojim pragom, bi marsikdo izgubil status delavca, četudi misli, da je zaveden član naše samoupravne skupnosti.

Tudi s pojmom odločanja moramo razčistiti naše predstave, ki so žal dostikrat zelo kontradiktorne. Vsi delavci imamo pravico odločanja. Vendar moramo za pravilno odločanje ogromno delati in se izpopolnjevati na vseh delovnih mestih. Zato izobraževanje ni le pravica ampak tudi dolžnost vseh delavcev v delu, ki ga združujemo.

Poglavje iz medsebojnih razmerij vsebuje delovno razmerje, sklenitev delovnega razmerja, določanje pravic, obveznosti in odgovornosti delavcev, odgovornost za opravljanje delovne dolžnosti, varstvo pravic delavcev in medsebojnih razmerij pri delu in prenehanje delovnega razmerja. Osnutek zakona o združenem delu deli odgovornosti delavcev na disciplinske in materialne. Zakon našteva ukrepe, kot so opomin, javni opomin, razporeditev na drugo delovno mesto, denarna kazen in prenehanje delovnega razmerja.

Toliko za dober začetek!
STANKO TOMAZIN
GLOBTOUR
KRANJSKA GORA



Vaše zaupanje - naše zadovoljstvo



Boljše delo - večji dohodek



KAKO PRIDELUJEMO E-KAVO?

EMONA NA EKVATORJU

Govori Jože Ham, vodja naše plantaže kave v Centralnoafriški republiki

Pripoveduje Jože Ham, vodja naše plantaže kave v Centralnoafriški republiki.

Ljubljana, 26. avgust — »Ali ste za eno kavico?« — »Kavo brez prosim!« — »Se eno kavico bomo, pa gremo!«

To so besede današnjih dni, so utrip današnjega zasebnega in poslovnega življenja. Kava — temna močna pijača, katere uporaba je bila znana po nekaterih podatkih že leta 875, prva kavarna pa je bila odprta pri nas v Beogradu že leta 1522. Kavo poznamo večinoma le v mali skodelici, kje raste in kako, ve le malokdo.

DVE LETI VROČINE

Ker se je te dni mudil v Ljubljani direktor Emona kate dipl. fil. Jože Ham, katerega delovno mesto je v Banguiju, v Centralnoafriški republiki, ki je, mimo grede naj omenimo, oddaljeno od Ljubljane 4.500 kilometrov po zračni poti, smo izkoristili priliko ter ga pobarali, kako in kaj je novega v tej najbolj oddaljeni enoti Emona.

V Centralno afriško republiko sem prišel 1. septembra 1974. leta, in sicer v Bangui, ki je glavno mesto te države. Država se nahaja v srednjem delu Afrike, le nekaj stopinj severno od ekvatorja, in meji na severu na Čad, Kongo na jugu, Sudan na vzhodu in Kamerun na zahodu. Obseg dobrih 617.000 kvadratnih kilometrov. Torej je precej velika, če jo primerjamo z Jugoslavijo, ki meri 255.804 kvadratnih kilometrov. Prebivalcev ima le približno 2,5 milijona, tako da pride približno le 3,5 prebivalcev na kvadratni kilometer.

Zelesnic ni. Cestnega omrežja je okoli 27.000 km. V deževnem obdobju pa je od teh uporabnih le približno polovica. Veliko je rek, ki jih uporabljajo kot plovne poti za prevoz tovora.

Bangui glavno mesto je tudi glavno pristanišče na reki Ubangi.

Iz Banguija sem po dveh dneh prispel na kavne plantaže. Pet dni pred menoj je tja že prispel g. Furiosi, ki

je po rodu sicer Korzičan, a je dejansko že pravi Afričan, saj je pretežni del svojega življenja preživel v Afriki. G. Furiosi je naš tehnolog in strokovnjak za pridelovanje kave.

Ze v samem začetku smo se morali spoprijateljiti z velikimi težavami. Mehanizacije na plantažah ni bilo nobene. Primanjkovalo je tudi delavcev. Zanimarjane plantaže, nekaj koč in približno 40 delavcev črncev iz plemena Bantu, ki predstavljajo večino prebivalcev te države je bilo vse. Treba je bilo zavihati rokave.

Najprej smo si morali pridobiti zaupanje domačih delavcev, ki so tudi do nas Evropejcev čutili določeno nezaupanje. Čutili so se izkoriščane, saj od prejšnjih delodajalcev niso vedno dobili plačila za svoje delo.

S pravišnim, toplim, človeškim odnosom, rednim plačilom za storjeno delo, smo si hitro pridobili zaupanje teh ljudi.

Reševali smo stare plantaže, kar se je pač rešiti dalo, ob upoštevanju skromnih začetnih sredstev, ki so nam bila na razpolago. Vidno pa smo napredovali, ko smo dobili mehanizacijo.

ORANJE ČRNE LEDINE

Pravo delo se je pričelo lani junija, ko smo dobili poleg traktorjev še veliki buldožer za podiranje dreves. Nastal pa je problem z gorivom, ta velikan porabi kar 450 litrov na dan.

Res orjemo ledino, kot pravi ljudski pregovor. Toda ta ledina je pravi tropski pra gozd, kamor še ni stopila človeška noga, ves prepleten z gosto mrežo lijan, ki ustavijo tudi tone težak buldožer s stotinami konjskih moči. Takrat gre do dela pigmejci, mali lovci, ki spretno plezajo v vrhove ogromnih dreves ter z mačetami sekajo lijjane, da napravijo pot je klenim strojem.

Od starih plantaž bomo obdržali le približno 50 hektarjev, do oktobra letos pa bomo zasadili novih 200 hekta-

rov kavnih plantaž. Ostali starri nasadi kave so toliko izčrpani, da bi bili stroški sanacije večji kot stroški za nove nasade.

Kavovec — Coffea v robusta — je grm, ki zraste 4 do 5 metrov visoko, a se mora obrezovati in dopuščamo rast le do 2 m, zaradi lažjega obiranja, ki ga opravljamo ročno. V 4. letu da kavovec prvi rod, njegova življenska rentabilna doba je 40 do 50 let. Nato ga običajno posekajo in zasade nove sadike.

PIGMEJCI, DOBRI DELAVCI

Zaposlujeemo pretežno črnce plemena Bantu in pigmeje, ki so izrazito lovsko pleme, visoko le okoli 140 cm. Pigmejci so izredno bistri, naravno inteligentni in pri delu, kot sem ga omenil, nenadkriljivi. Trenutno zaposlujeemo okoli 300 delavcev — domačinov.

Belcev nas je malo, le štirje smo, mehanik Vlado Der, tehnolog g. Furiosi, pred mesecem dni pa je prišel še agronom ing. Igor Keržan in jaz.

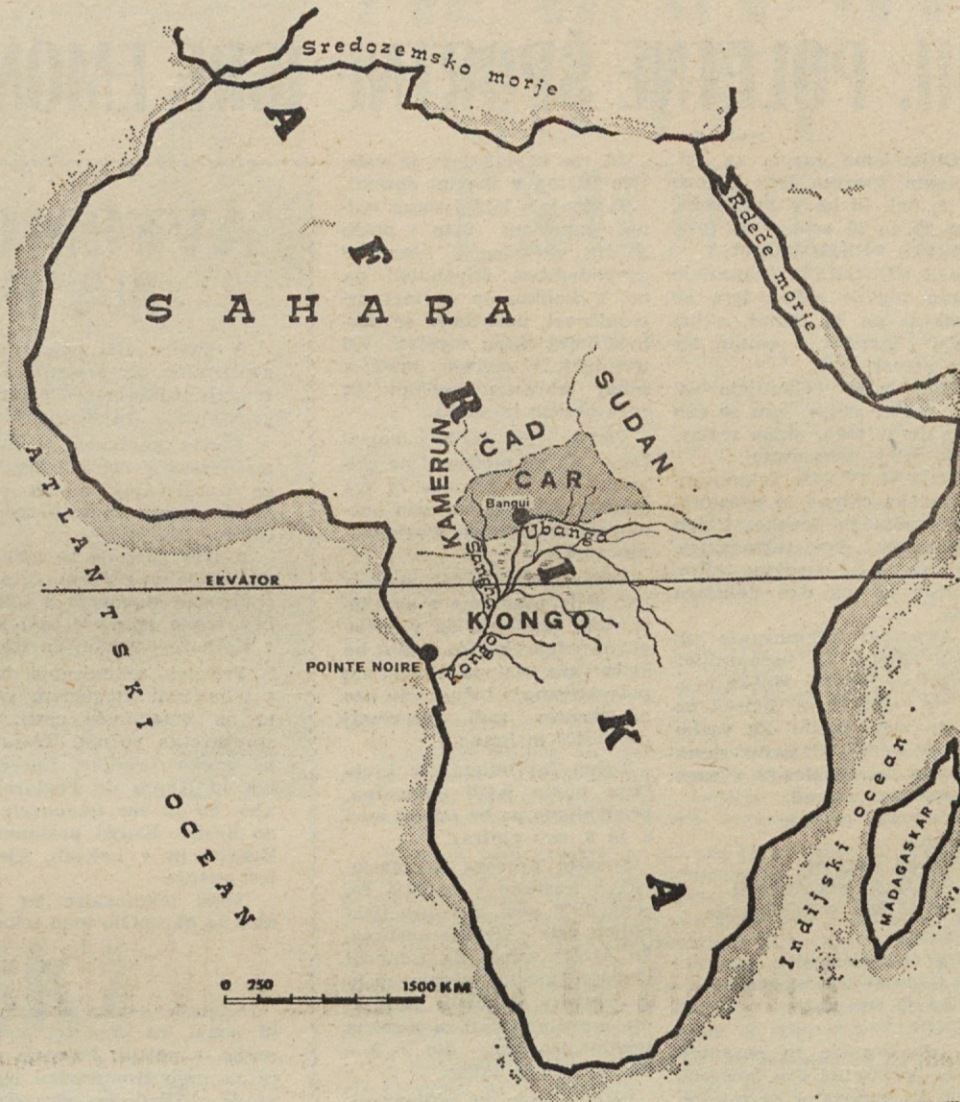
Sedaj čistimo in sadimo. Sadimo lahko le od julija do oktobra. Obiramo le tri mesece na leto, in to od novembra do januarja.

Ko kavo ročno oberemo, jo moramo posušiti. Sušimo jo na velikih, betonskih ploščadah na soncu. Sušenje traja od 1 do 3 tednov. Vse je odvisno od vremena in sonca.

Vremenski pogoji so za nas Evropejce, lahko rečemo, strahotni. Dnevna vročina je v povprečju 33—34 stopinj Celzija, vlaga pa je 85 odstotkov. Takrat se vse lepi na človeku. Če k temu prištejemo še nadležne insekte, ki jih je več kot dovolj, si šele lahko ustvarimo sliko počutja na ekvatorju.

MRZLA VROČINA

Ponoči pade temperatura za približno 7 do 8 stopinj, tako nekako na 25 stopinj. Za evropske razmere bi to pomenilo le malenkostno ohlajitev, tu pa mora človek zaradi vlage v zraku obleči jopico ali pulover.



Air Condition ne pomaga. Imamo sicer tri te naprave, a jih ne uporabljamo. Kaj hitro bi se prehladili in zboleli.

Na hektar pridelamo letno okoli 1.200 kg očiščene, tako imenovane trgovske kave.

Lani je znašal pridelek 200 ton. Obrali smo vse kar se je obrati dalo. Letos bo pridelek znatno manjši, saj smo opustili velik del starih plantaž, nove plantaže pa bodo dale pridelek šele v letu 1979. Tu mislimo seveda plantaže, ki smo jih zasadili letos — to je 200 ha.

Kava, ki jo oberemo, posušimo in izluščimo, gre potem na svojo dolgo 1.600 km dolgo pot, ki jo naredi po afriškem kontinentu, da pride na ladjo v pristanišču Pointe Noir na zahodni obali Afrike.

Vreče po 60 kg očiščene kave nalože na vlačilce v pristanišču Lidiombo, ki plujejo nato po reki Sangha do Brazzavilla odtod pa z železnico do pristanišča Pointe Noir.

POSTENI PARTNERJI SMO

Celotna investicija vemo, je v skladu z našimi političnimi načeli, načeli sodelovanja z državami v razvoju. Tja nismo prišli kot kolonizatorji, temveč kot prijatelji in poslovni partnerji. S seboj smo prinesli delovne metode. Zaposlenim nudimo zasluzek, zdravstveno varstvo in zdravila. Zgradili bomo šolo in trgovski center, kjer bodo zaposleni delavci lahko kupili tisto, kar potrebujejo za življenje.

Vloženi denar je srednjero-

čna investicija, ki se bo v naslednjih letih vedno bolj obrestovala. V letu 1979 bodo naši nasadi dali prvih sto ton kvalitetne kave, naslednje leto že 200 ton. Pridelek kave bo iz leta v leto večji. Se več pa bo pomenilo tisto, kar ne bo prikazano v nobeni bilanci s številkami, to so delovne izkušnje in metode, zdravje in zadovoljstvo delavcev domačinov in topel človeški odnos do sočloveka. Srečo in zadovoljstvo v skromnem domu domačinov.

ZEJNI PRAVE KAVE

Tovarišu Hamu se je mudilo. Zamudili smo ga več, kot je pričakoval. Ob stotih kavi nismo spili niti skodelice.

Pogovarjal se je:

ZVONE GJURIN

POROČILA IZ TOZD HOTEL RIVIERA PORTOROŽ

PORTOROŠKA NOČ

V Portorožu je bila 14. in 15. avgusta organizirana tradicionalna »Portoroška noč«, ki je privabila mnoge domače in tuje turiste.

Na žalost mnogi od teh turistov niso bili zadovoljni s to manifestacijo in ugotavljajo, da je vsaka nova tovrstna turistična prireditev iz leta v leto siromašnejša.

Res, obiskovalec letos ni imel prilike videti kaj posebnega, razen v Avditoriju »drage vstopnice« za ogled folklorne skupine SPECTACLE TAHITI ter v nedeljo 15. VIII. popularni ognjemet.

TOZD hotel Riviera se je letos za to prireditev bolje pripravil kot ostala hotelska podjetja, saj so bili vsi lokali odprti vse dotlej, dokler jih ni zapustil poslednji gost, a Bistro — Suzana je imel

tega dne samo počitek — za čiščenje in pripravo lokala za goste, ki prihajajo na jutranje okrepitev in malice.

V Jurčku na plaži se je obiskovalec lahko prepričal, da je TOZD Riviera veliko doprinesel, da bi bila »Portoroška noč« prava »fešta«, saj se je le na tem delu Portoroža kadilo, a po zraku je krožil vonj, ki je budil apetit.

Na raznju smo vrteli emonske odojke, purane in piščance, medtem ko smo na žaru pekli druge specialitete.

Gostje tega lokala so bili zelo zadovoljni, nekateri so nam izrekli pohvalo.

Vsi delavci TOZD hotela Riviera so bili tega dne zasedeni. Delo v obratih je potekalo brez večjih zastojev in pripomb gostov, saj so k te-

mu veliko pripomogli šefi strežb in kuhinj z dobro organizacijo dela, medtem, ko

NOGOMET

BERNARDIN: RIVIERA 3:1

Mladi iz TOZD hotela Riviera so odigrali dve nogometni tekmi. Najprej so se pomerili z nogometaši amaterskih klubov iz ZR Nemčije in Nizozemske. Naši nogometaši so bili okrepljeni z reprezentantom in nogometašem CZ Savičem, ki se je bil pri nas na dopustu. Naša reprezentanca je premagala amaterje iz tujine z rezultatom 9:2. Tekmo smo odigrali na nogometnem igrišču v Sečovljah, a ogledalo si jo je 200 hotelskih gostov, ki jih je vozil avtobus turistične

so kuharji, natakarji, točaji ter drugi zaposleni delali s polno paro.

Veliko pomoč so dobili od pisarniškega osebja, ki so svoje pisalne stroje in svinčnike zamenjali z belimi bluzami in pomagali pri pomivanju kozarcev, krožnikov ter drugega pribora.

agencije SNEL iz Rotterdama.

Nekaj dni zatem so se nogometaši Riviere pomerili z nogometaši TOZD hotela Bernardin, ki so dokazali, da poleg znanja in gostinske stroke obvladajo tudi pravila nogometa. Po zanimivi in razburiljivi igri so »Bernardin« zapustili teren z dvignjeno glavo, saj so premagali Riviero z rezultatom 3:1.

Ta tekma je bila začetek nadaljnega sodelovanja Riviere in Bernardina na športnem polju. S. B.



Rivierini kuharji pod milim nebom



Vaše zaupanje - naše zadovoljstvo



Boljšo delo - večji dohodek



DOBIMO SE V PORTOROŽU

III. POLETNE ŠPORTNE IGRE EMONE - II. DEL

Objavljamo razpis za III. poletne športne igre Emone - 2. del, ki bo v Portorožu, dne 25. in 26. septembra 1976. **RAZPIS TEKMOVANJA:** MALI NOGOMET: Tekmujejo samo moške ekipe, igra se dvakrat po 15 minut, ekipa šteje 5 igralcev + vratar, ter dve rezervi. **BALINANJE:** Tekmujejo samo moške ekipe, igra se ena igra do 13 točk, ekipo sestavljajo štirje tekmovalci. **NAMIZNI TENIS:** Tekmovanje poteka ekipno in posamezno, moški in ženske. Ekipo sestavljata dva tekmovalca, igra se na tri osvojene točke, partija pa na dva dobljena seta. **PLAVANJE:** Tekmovanje poteka ekipno in posamezno, moški in ženske. Moška proga bo dolga 80 m, ženska pa 40 m slog prosto. Za vsako TOZD lahko prijavite samo po dva tekmovalca-ki v vsak tekmovalni razred. Tekmovalni razredi: **MOSKI:** do 30 let starosti od 31 do 40 leta starosti in od 41 leta starosti dalje **ZENSKO:** do 30 leta starosti od 31 do 40 leta starosti in od 41 leta dalje **TENIS:** Tekmovanje je samo za posameznike in posameznice. Igra se na dva dobljena seta. Ta panoga se ne upošteva pri ekipni uvrstitvi. Za vse panoge bo tekmovalna komisija pripravila potek tekmovalca, kar je odvisno od števila prijav za posamezno panogo. Tekmovalna komisija si pridržuje pravico katero panogo črtati iz programa iger, v kolikor ne bo zadostno število prijav. Za posamezno panogo se lahko prijavi samo ena ekipa iz TOZD.

Za vse nastopajoče je zahtevan nastop v športni opremi. Tekmujejo lahko samo redno zaposleni član i naših TOZD, vključno z učenci v gospodarstvu, štipendisti pa ne. V kolikor se ugotovi neseričnost podatkov, se diskvalificira ekipa v celoti. Vsi nastopajoči morajo imeti s seboj obvezno osebno in zdravstveno izkaznico. Vodja ekip TOZD, naprošamo, da po možnosti ne prijavijo iste tekmovalce za več panog, saj je s tem zelo onemogočen normalen potek tekmovalca. Organizirali bomo skupen odhod iz Ljubljane z avtobusi, zato prosimo, da v prijavi navedete koliko oseb bo štela vaša skupna ekipa, saj potrebujemo točno število udeležencev radi rezervacij prenočišč in hrane. Točen čas odhoda iz Ljubljane bomo javili naknadno, predvidoma pa bo odhod med 8. in 9. uro zjutraj. Stroške prevoza in zaključka s kosilom v nedeljo 26. sept. 1976 nosi organizacijski odbor, ostale stroške nosi vsaka TOZD sama. Za 1-dnevni Penzion (kosilo, večerja, spanje, zajtrk) v hotelu Bernardin morate plačati za vsakega tekmovalca 120,- din + 3,- din turistične takse. Prijave ekip in posameznikov pošljite pismeno na naslov: EMONA LJUBLJANA - Kersnikova 2, za tov. TEŽAK. V prijavi navedite tudi vodjo ekipe TOZD, da bomo vedeli, komu naj pošljamo nadaljne informacije. Naknadnih prijav ne bomo upoštevali. Vse morebitne informacije dobite pri tov. Težak, telefon 310-655/213. ORGANIZACIJSKI ODBOR

AVTOMOBILISTI NA PLAN!

V okviru III. poletnih športnih iger Emone organiziramo 26. septembra 1976 E-avto karavano na relaciji Ljubljana-Portorož pod pokroviteljstvom generalnega direktorja Emone Franca Nebca.

E-avto karavana je turistično tekmovalje avtomobilistov v disciplinirani vožnji - v koloni, strogo upoštevajoč cestno prometne predpise, spretnostni vožnji in testiranju znanja voznikov tekmovalcev.

E-avto karavane se lahko udeleži vsak član Emone, ki je v rednem delovnem razmerju ali v pogodbenem razmerju z Emono. Ob vozniku avtomobila lahko tekmuje tudi zakonski drug zaposlenega v Emoni - s tem, da tekmuje kot sovoznik.

Pričetek tekmovalca ob 6.30 s tehničnim pregledom vozil in startom v Ljubljani na Smartinski cesti. Pred startom bo krajša spretnostna vožnja. Trasa bo potekala od Ljubljane preko Vrhnike, Cerknice, Ilirske Bistrice, Lokve in Kopa na Portorož. Cilj bo v Bernardinu, kjer bo za vse tekmovalce in sovoznike pripravljeno kosilo. Krajši postanki bodo v Cerknici, Ilirski Bistrici in v Lokvah, kjer bo treba opraviti tudi test znanja.

Vsak tekmovalec bo prejel vrečko z E-popotnico za okrepitev med tekmovalcem.

X X X

Nagrade so: za ekipni plasma TOZD - prehodni pokal, za prva tri mesta v individualnem plasmaju - pokali. Posebna nagrada je predvidena tudi za najboljšo žensko tekmovalko in tolažilna nagrada za zadnjeplasiranega tekmovalca. Vsi udeleženci prejmejo posebna pismena priznanja.

Prijave s kavicjo 100 din, ki se tekmovalcu na cilju vrne, je treba oddati do 22. septembra 1976 pri referentu za rekreacijo v Ljubljani, Kersnikova 2, kjer dobite tudi vse potrebne informacije.

Vsi prijavljeni tekmovalci dobe pravočasno pravilnik o tekmovalju, kontrolni karton in ves potrebni propagandni material.

Prijavite se v čimvečjem številu!

Za odbor: direktor prireditve MIRAN BLAHA

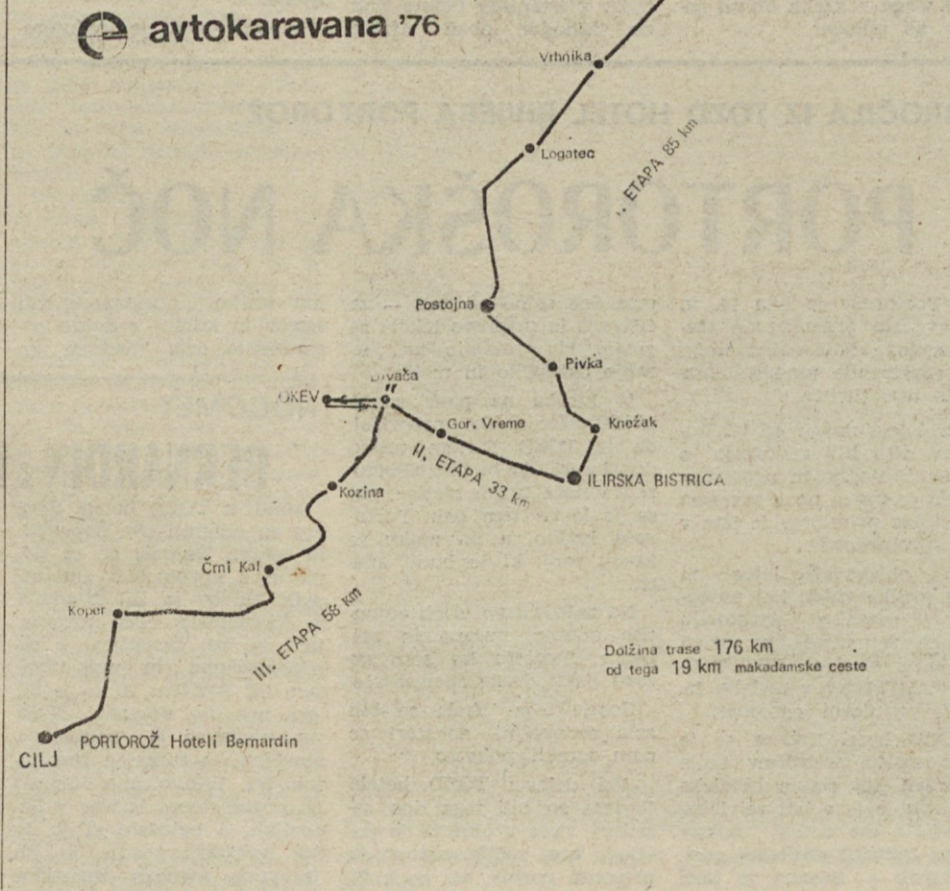
UDELEŽENCEM E-AVTOKARAVANE - 76

Ponovno je pred nami dan drugega dela naših poletnih športnih iger, tretjih po vrsti. Kakor lani bomo tudi letos priredili organizirano turistično-športno manifestacijo naših avtomobilistov - amaterjev, E-AVTOKARAVANE '76 pod geslom: Spoznavajmo Emone. K sodelovanju smo povabili vse tiste, s katerimi skoraj vsakodnevno tesno sodelujemo. S tem nameravamo še globlje utrditi vezi z vsemi tistimi, s katerimi z ramo ob rami delamo in skr-bimo za večji kos kruha, za naš skupni lepši, jutrišnji dan.

Naša E-avtokaravana ni težka po tehnični plati, zahteva pa popolno disciplinirano vožnje v okviru splošnih predpisov in pravilnika prireditelja, obenem pa bo majhen pregled osebnega znanja o delovni skupnosti, v kateri živimo in delamo. Poznavanje tega pa je odraz zavesti ter eden izmed pogojev za uspešno delo v naši samoupravni družbeni skupnosti katere del smo.

Vsem udeležencem želimo borben in športni duh in SREČNO VOZNO!

PRIREDTVENI ODBOR



REŠITEV NAGRADNEGA E-REBUSA

Pravilna rešitev: POLJE DEL-ST-V-O GOVEDO-RE (P)-JA DOMŽALE

Prejeli smo 157 pravih rešitev.

Izrečani so bili in prejmejo:

1. nagrado - vikend pension za dve osebi v hotelu RIVIERA v Portorožu, Dora Poljšak - TOZD TO Koper, JLA št. 23;
2. nagrado - vrednostni bon v znesku 300 din, Marija Perovšek, TOZD Trgovina na veliko, 61000 Ljubljana, Kodrova 4/d in
3. nagrado - zaboj vina »BRIC«, Jože Jesenovec, TOZD Zunanja trgovina, 61000 Ljubljana, Kersnikova 2.

POROČILO IZ TOZD SUPERMARKET MARIBOR

V NOVI PREOBLEKI

Septembra bo mariborski Supermarket dobil novo podobo. Na tehničnih oddelkih te hiše bo prišlo do zamenjave trgovske opreme, ker obstoječa ni funkcionalna. Novo opremo v skupni vrednosti okoli 450.000,00 din bodo izdelali v podjetju »Primat« Maribor in »Zarja« Zalec.

Ob zamenjavi trgovske opreme nameravamo obnoviti tudi talne obloge na površini 570 m², to pa zaradi vse večjega odstopanja obstoječih PVC ploščic.

V Supermarketu pričaku-

jemo, da bo nova obleka prinesla več pozitivnih učinkov, kot npr.: boljši pregled nad oddelki tako kupcem kot zaposlenim, racionalnejše izkoriščanje prostora, število zaposlenih bo možno zmanjšati in končno pričakujemo tudi večji obisk potrošnikov. Vse to pa mora dati boljše finančne rezultate, saj je bil pri odločitvi za investicijo to glavni cilj.

Pa še to: zaposleni delavci obljublajo poleg nove opreme tudi boljšo in solidnejšo postrežbo.

DISCIPLINSKE KAZNI

V 1976. letu je odbor za varstvo delovnih obveznosti zaradi kršitev delovnih obveznosti izrekel v 7 primerih disciplinski ukrep - opomin, in sicer tovarišicam in tovarišem: Rozman Darinki, Maček Jakobu, Voršič Marti, Kröpl Jožetu, Bračko Terezi, Pečar Albinu, Unger Mirjani; Bohl Mariji pa je zaradi hujše kršitve delovnih obveznosti izrekel ukrep - javni opomin.

KJE BO KAJ?

LJUBLJANA, sept. - Tekmovanje v malem nogometu bo na igrišču piranske šole in na igrišču v športnem parku Piran (za obzidjem).

V namiznem tenisu se bomo pomerili v piranski telovadnici.

V plavanju: pokriti zimski bazen v hotelu Bernardin.

Predtekmovalje v balinanju bo na balinišču gostilne v Sečovljah pri letališču, finale pa v gostilni za piranskim športnim parkom.

Merjenje sil v tenisu bo na teniških igriščih hotelskega naselja Bernardin.

Vsa tekmovalca III. letnih športnih iger Emone (drugi del) se bodo začela v soboto 25. septembra ob 14. uri, v nedeljo pa bodo finalna tekmovalca.

V nedeljo ob 12.30 bo pred hotelom Bernardin cilj II. E-rallija oziroma avto karavane, ob 14.30 slovesna zaključitev iger ter ob 16. uri razglasitev rezultatov, podelitev pokalov, kolajna in priznanj najboljšim posameznikom in ekipam v Bernardinu.



OBVEŠČANJE DELAVCEV

Eden kroničnih problemov našega samoupravnega sistema je slabo in nepopolno obveščanje zaposlenih o važnejših dogajanjih v TOZD. Ta problem je bil prisoten tudi v naši TOZD vse do izredne seje DS TOZD dne 15. 6. 1976. Na tej seji je namreč samoupravni organ sprejel sklep, da mora vodstvo TOZD najkasneje v 2 dneh po končani seji ali sestanku katerega koli organa izdelati sklepe in jih posredovati vsem zaposlenim.

Povedati je treba, da takšen način obveščanja zahteva več dela predvsem v tajništvo in dodatne materialne stroške naše TOZD. Upoštevajoč dejstvo, da je nespornost in nepotrebnih razprav sedaj mnogo manj, so dodatne obremenitve vsekakor opravičljive.

Poleg redne in dnevne izdaje sklepov samoupravnih organov so na voljo tudi zapisniki sej DS, ki so izobešeni na oglasnih deskah. Oglasnih desk se tudi sicer poslužujejo za objavo važnejših podatkov, kot so osebni dohodki zaposlenih, dopusti, disciplinske kazni in podobno. To je vsekakor napredek v primerjavi s preteklostjo, potrebno pa bo storiti še kaj, da bi zaposlenim omogočili tudi boljši pogled v delo družbeno-političnih organizacij.

Pod informiranje kolektiva sodi tudi REDNO pojavljanje na straneh E-informatorja, ki je glasilo vseh delovnih ljudi Emone!

J. MIRT



Vaše zaupanje – naše zadovoljstvo



Boljše delo – večji dohodek



Mladi koroški Slovenci-tamburaši med obiskom v Mesni industriji Zalog

OBISK:

MLADI KOROŠKI TAMBURAŠI V MIZ

ZALOG, 6. septembra. Danes dopoldne je delovni kolektiv Mesne industrije v Zalogu obiskal 20-članski tamburaški zbor iz Hodiš na Koroškem, slovenske vasi južno od Vrbskega jezera, ki ga že poldrugo leto uspešno vodi in vodi učiteljica iz Skofic, Dorica Sabotnik.

Mlade koroške rojake je v imenu kolektiva pozdravil sekretar osnovne organizaci-

je Zveze komunistov IVAN POSAVEC.

Mladi koroški rojaki, mladi zares, saj šteje najmlajši le deset let in najstarejši petnajst, so bili teden dni na počitnicah na Debelem rtiču pri Ankaranu. Na poti domov na Koroško so se delavcem predstavili s prikupnim programom slovenskih in koroških narodnih pesmi.

Najprej so zaigrali pesem Svibanjska roža, nato pa sta

mlada pevca Marjan in Andrijan ob spremljavi tamburic zapela pesem Tri planike. Po venčku slovenskih narodnih pesmi so zaigrali lepo koroško pesem Čej so tiste stezice in za konec še slovensko narodno Pridi Gorenjc..

Zares ganljivo je bilo poslušati mlade Korošce, ko so s pridihom koroške govornice svojemu matičnemu narodu zapeli slovensko pesem in tako pokazali svojo prizadevanost pri ohranjanju stikov s svojo matično domovino.

Prisrčno je bilo slovo naših delavcev od mladih Korošcev, njihovih spremljevalcev in pedagogov, ki so jim zaželeli veliko uspeha v šoli in pri delu, poglobljanju prijateljskih vezi z Jugoslavijo in uresničitev pravic, ki jim pripadajo v njihovi deželi in v sodobnem svetu.

ZVONE GJURIN



Plantaža E-kave v Centralnoafriški republiki

ALMANAH 30 LET EMONE

Delo na almanahu ali bolje rečeno na prispevku za kroniko Emone za 30-letnico obstoja naše delovne organizacije je praktično pri kraju. Zbiranje podatkov je bilo kaj težavno delo zaradi tega, ker je to vendarle obdobje 30 let in je povsem razumljivo, da podatki niso bili popolni, da so bili osebni spomini na tako dolgo obdobje dokaj pomanjkljivi in negotovi.

Vendar je iskanje pismenega gradiva, predvsem zapisnikov delavskega sveta tako bivše Prehrane kot bivšega Agrokombinata Emone, rodilo uspeh. Zbrano gradivo, ob vseh pomanjkljivostih, ki se jih avtor prispevka za kroniko Emone zaveda, je zagotovilo podatke, ki niso doslej še nikjer tako enotno prikazani.

Kopica podatkov o času nastanka, razvoja, uspehov ali neuspehov do leta 1976 zelo nazorno prikazuje težko razvojno pot današnje Emone, ki je postala pojem gospodarske organizacije doma in v tujini.

V uvodu gradiva so zapisane pomanjkljivosti prispevka za kroniko, ki obsega 232 strani, brez shem, ki prikazujejo tudi razvoj organizacije podjetja, razvoj samoupravnih organov in družbenopolitičnih organizacij.

Iz vsega tega gradiva se da kaj lahko izluščiti najvažnejše za pravo kroniko ali monografijo podjetja Emone. O tem bo odločal uredniški odbor, ki je bil imenovan že v decembru 1975. leta. Menim, da je zbrano gradivo, ki je plod intenzivnega sedemmesečnega dela, vredno pozornosti in bo lahko že tak kot je, koristen za marsikatero priliko, kjer naj bi prikazali razvoj današnje Emone, ki je resnično vredno pozornosti — ne le v slovenskih, temveč tudi v jugoslovanskih okvirih.

V zbranem gradivu je premalo poudarjena vloga zunanje trgovine, ki je nesporno odigrala svojo vlogo v nadaljnjem razvoju Prehrane do leta 1970 in pozneje v sklopu Emone. Avtorju gradiva je ostala še naloga zbrati strnjeno gradivo v hotelih Slavija Maribor, Evropa Celje, Riviera Portorož, Zdravilišča Cateške toplice, kar ne bo težko vključiti tudi v dosedanje gradivo, ki je že tako prirejeno, da se ob priključitvi vključi tudi kratka biografija le-teh. Hotel Slon Ljubljana pa je svoje gradivo že prispeval.

Avtor prispevka za kroniko Emone se čuti ob tej priliki dolžnega zahvaliti se vsem, ki so pomagali pri zbiranju gradiva, ki ni bilo lahko niti enostavno.

Milena Levstek je hranila in dala na razpolago vse zapisnike delavskega sveta in upravnega odbora bivše Prehrane od leta 1950 do 1970, Boža Srimšek je vložila mnogo truda pri iskanju arhivskega gradiva na Miklošičevi 4, kjer je shranjen arhiv bivšega Agrokombinata Emone, Kikelj Franc in Cigale Ferdo sta prispevala svoj delež s shranjenimi izvodi AE Vestnika, ki so bili bogat vir gradiva, tovarišica Slavič Heda iz TOZD Poljedelstvo-govodreja je storila veliko pri iskanju zapisnikov in drugega gradiva v Domžalah, Mengšu in drugod po enotah te TOZD. Tovarišica Olga Ferjančič iz TOZD Mesna industrija Zalog je tudi storila vse, da bi pomagala pri iskanju gradiva.

Tovariš inž. Kresal Dušan, ki je danes sicer v Metalki, je ponudil kopico gradiva in nasvetov, ki so bili koristni za zbiranje gradiva pa tudi kako zastaviti in obravnavati kroniko, ki naj bi bila prerez vsega, kar se je v razvoju podjetja zgodilo. Vsem imenovanim kot tudi tistim, ki so tako ali drugače sodelovali, da je lahko prišlo do tega, kar vam v kratkem opisujemo, se iskreno zahvaljujemo.

10. april 1977, dan Emone, hkrati pa tridesetletnica obstoja se naglo približujeta. Potrebno bo pohiteti in dokončno oblikovati kroniko, ki naj bi jo dobil sleherni delavec Emone, zato pozivamo še vse tiste delavce Emone, ki imajo ali vedo za kakršnokoli gradivo ali podatke, fotografije ali druge dokumente iz dosedanjega delovanja bodisi Prehrane, Agrokombinata ali drugih pridruženih TOZD Emone, da jih posodijo ali to sporočijo na uredništvo Informatorja, 61000 Ljubljana, Kersnikova 2/II, telefon 316-472.

BERNARDIN VABI

E-ikend pension le 120 din

Od 1. septembra dalje za vse člane Emone

- ogrevane sobe
- zimski bazen

Pred odhodom morate obvezno dvigniti napotnico v tehničnih službah v Ljubljani, Kidričeva ul. 13.



Vaše zaupanje - naše zadovoljstvo



Privarčujmo milijardo



V ITALIJI GRADIMO LESENE MONTAŽNE HIŠE

EMONA IN GRADIS V KARNIJI

V Pontebbi, Huminu, Tricesimu in drugod na potresnem območju gradimo 340 lesenih hiš s 680 stanovanji, v vrednosti 30 milijonov din

LJUBLJANA, 7. septembra Ni prvič, da Emona in Gradis z roko v roki naklepata večji posel. Tokrat gre za izvoz stanovanjskih provizorijev Gradisovega TOZD LIO v Skofji Loki na potresno področje Furlanije. Posel, do katerega je prišlo skoraj po naključju, in ki obsega dobavo in montažo 340 stanovanjskih provizorijev, se je pričel dokaj mirno ob obilici trgovsko-pravnih problemov, ki ponavadi spremljajo pogodbo takega obsega.

Začetek del je bil predviden za zadnje dni julija, toda tudi najlepši termiski plan čisto ostane samo na papirju. Tako je bilo tudi tokrat. Izdatna zamuda pri pripravi in ureditvi lokacij je vse udeležence privedla v obupno ča-

sovno stisko. O tej časovni stiski, ki jo še povečuje izredno mrzlo in deževno vreme, te dni zelo prizadeto piše ves italijanski tisk. Predsednik Andreotti je na svojem obisku potresnega območja doživel marsikaj. Toda osvežimo si spomin.

Tisti majski večer, ko za spremembo nismo samo neprizadeto brali o nekem potresu neke, temveč nas je tudi v ožji domovini kar pošteno treslo, je že nekoliko odmaknjen.

Strah v kosteh je pa ostal, nekaterim bolj, nekaterim manj. Vrli Tolminci zanj nimajo preveč časa, ker si morajo pospešeno krpati strehe nad glavami, ali pa si graditi nove, če jim je domove do kraja porušilo. Upajmo le, da smo bili dovolj solidarni in se jim ne bo godilo, kot nekaterim v sosednji Furlaniji, o katerih teče beseda.

Epicenter potresa je bil v bližini Gemone, zato je najbolj prizadeto to staro mestoce z okolico. Domačini so izdelali potresno karto, na kateri so klasificirali posamezne občine, od docela razrušenih do poškodovanih. Srečujemo imena kot so: Buia, Attimis,

Trasaghis, Trecesimo, Arta, Pontebba in mnoga druga, kjer so predvsem stara poslopja utrpela znatno škodo.

Ko si človek ogleduje prizorišče nesreče in je na eni strani soočen z vso bedo prebivalcev šotorišč, ki so trenutno izpostavljeni dežju in vetru, na drugi strani pa so sili razmer spoznava birokratsko in pridobitniško plat medalje, ki spremlja obnovo, lahko v nedogled razmišlja in kombinira. Stvarnost pa ostaja. Ta pa je vsak dan manj rožnata za prizadete ter bolj kritična za gradbince, ki jim zima vse bolj nasilno trka na vrata.

Naš del posla smo pričeli v naselju Pontebba, kjer kakih 30 prikupnih lesenih hišic že stoji — in vsaj obljublja zavetje prvim družinam.

Potem, ko bodo pripravljene lokacije okrog Pontebbe, sledi premik na jug, na območje okrog Gemone, kjer sledijo dela v naseljih Attimis, Trepegro, Trasaghis, Trecesimo in kot se že vsa ta, očitno grška imena, pač še pišejo.

Časovna stiska je vedno hujska, prehajamo pa v obdobje najbolj intenzivne gradnje, ki bo predvidoma končana prve dni novembra. Gradisovci nam ob vsakem obliku vedo povedati veliko zanimivega. Nekaj teh zanimivosti s slikovnim materialom bomo v eni prihodnjih števil skušali strniti v, upamo, zanimiv članek o doprinosu slovenske gradbene industrije k reševanju potresne škode pri naših sosedih.

JOZE ULČAR

KRITIČNA OCENA GOSPODARJENJA V TOZD

ZA POSOČJE BOMO ZBRALI MILIJON DIN

Delavski svet ponovno imenoval Franca Nebca za generalnega direktorja Emone

LJUBLJANA, 17. sept. — Delavski svet je kritično analiziral gospodarjenje v prvem polletju in začrtal ukrepe, ki so nujni za izpolnitev letnega plana. Večina razpravljalcev je zelo samokritično ugotavljala subjektivne vzroke za nezadovoljiv gospodarski rezultat.

Med sklepi naj posebej poudarimo sklep, ki govori o analizi devetmesečnega gospodarjenja in takojšnjih ukrepov za izboljšanje poslovanja, ki naj bi zagotovili izpolnitev plana. Drugi pomembnejši sklep nam nalaga, da izboljšamo asortiman (izbiro) blaga v trgovini ter smotrneje obračamo kapital.

DS se je odločil za postopek sanacije v tozd igralnica Casino, in sicer zaradi neurejenih odnosov in razmer v tem delovnem kolektivu ter imenoval odbor za sanacijo.

Delavski svet naše delovne organizacije je na predlog razpisne komisije ponovno imenoval Franca Nebca za generalnega direktorja Emone, in sicer za naslednje obdobje štirih let. Ob tej slovesni priložnosti so se člani delavskega sveta Francu Nebcu zahvalili za njegovo dolgoletno požrtvovalno delo na krmilu podjetja ter mu s ponovnim imenovanjem izrekli vse priznanje in zaupanje za dosedanje delo (Franc Nebec je direktor Emone (ex Prehrane) od 1.10.1951 vse doslej z izjemo štirih let, ko je bil na Zadržni zvezi).

Delavski svet je na zadnjem zasedanju imenoval tudi 6-članski izdajateljski svet za naše glasilo Emona-informator.

Delavski svet poziva delavce v vseh TOZD Emone, naj prispevajo enodnevnih zaslužek za obnovo potresnega območja v Posočju, ki so ga zadnji potresni sunki še posebej prizadeli. Naš prispevek, ki bi po približni oceni enodnevnega zaslužka znašal okoli 100 starih milijonov dinarjev, naj bi po priporočilu delavskega sveta posebej namenili za gradnjo ali obnovo določenega objekta. Gre torej za namensko, konkretno in hitro pomoč, zakaj zima že trka na vrata brezdomcev v Posočju.

Delavski svet podjetja je natančneje analiziral poslovne rezultate gospodarjenja TOZD v I. polletju letošnjega leta. Globalno je DSP rezultate gospodarjenja v tem obdobju obravnaval že na svoji seji 20. avgusta. Takrat je tudi zadalžil odgovorne službe v TOZD in skupno službo za pian in analize, da v najkrajšem času pripravijo temeljitše analize in predloge ukrepov, ki jih bodo TOZD izvedle do konca leta, da bi tako odpravile zastoje in do konca leta popravili rezultate, ki jih kaže polletni obračun.

Navedeni sklep DSP je bil utemeljen in nujen, saj rezultati v I. polletju še zdaleč niso zadovoljivi. Celotni dohodek po fakturirani realizaciji v Emoni kot celoti je samo 7 odstotkov večji kot v istem obdobju lani, planirani celotni dohodek pa je dosežen le z indeksom 42 od planiranega. Neplačana realizacija na dan 30. 6. je znašala nekaj preko 106 milj. din. V primerjavi s preteklim letom, ko se je gibalo stanje dolžnikov od 240 do 300 milijonov din in več, je na tem področju brez dvoma dosežen pozitiven rezultat, vendar je to pripisati predvsem novim predpisom, ki praktično onemogočajo prodajo blaga na odprt račun. Iz tega stališča tudi znesek 106 milj. din odprtih terjatev ni opravičljiv, posebej še, ker so bile v smislu predpisov vse terjatve izpred 1. 4. 1976 odpisane v breme dohodka TOZD, torej niso posvetile dovolj pozornosti za zavarovanje plačil, posebej velja to za TOZD Zunanja trgovina na katero odpade preko 60 milj. neplačane realizacije. V zadnjih dneh tega trimesečja bodo morale TOZD torej poskrbeti, da bodo zavarovana vsa plačila, posebej pa velja to seveda za zavarovanje plačil v zadnjem trimesečju tega leta tako, da v zaključnem računu praktično ne bi smeli izkazovati neplačane realizacije, saj ta neposredno vpliva na zmanjšanje ostanka dohodka.

Dohodek (tudi po fakturirani realizaciji) je le za 3 odst. večji kot v istem obdobju lani, oziroma je dosežen le z indeksom 41 od letnega pla-

na. Po plačani realizaciji pa le z indeksom 24 odstotkov. No, pri tem je treba poudariti, da je amortizacija v primerjavi s I. polletjem preteklega leta za 39 odstotkov večja.

Osebnih dohodki so v primerjavi s preteklim letom večji za 21 odstotkov. Tak porast osebnih dohodkov seveda ni v skladu s porastom dohodka, vendar je bilo povečanje nujno, saj smo v Emoni glede višine osebnih dohodkov še vedno skoraj za 10 odstotkov pod republiškim povprečjem. Toda ne glede na to, bomo morali v drugem polletju rezultate popraviti tako, da bomo osebne dohodke povsem uskladili z ustvarjenim dohodkom. Povečanje osebnega dohodka in povečanje amortizacije je imelo za posledico ostanek dohodka, ki je po fakturirani realizaciji dosežen samo v višini četrtine od ostanka dohodka, ki je bil dosežen v I. polletju preteklega leta oziroma v višini komaj 11 odstotkov od letno planiranega. Po plačani realizaciji je podjetje kot celota celo v izgubi.

Sanacijski programi, ki so jih pripravile TOZD, so od TOZD do TOZD zelo različni, tako glede njihove vsebinske kvalitete v pogledu ukrepov, ki jih TOZD predvidevajo za naslednje obdobje, kakor tudi glede ugotavljanja vzrokov za nastale situacije. Nekateri TOZD pa programov sploh niso pripravile ali pa jih skupni službi za pian in analize niso predložile. Splošna pomanjkljivost večine programov je v tem, da so premalo konkretni, nastale vzroke pa vidijo v glavnem samo v objektivnih okoliščinah, malo ali pa nič pa navajajo programi subjektivne vzroke, ki bi jih bilo treba odpraviti. Na DSP so nekateri predstavniki TOZD sicer vzroke za nastalo stanje in predvidene ukrepe mnogo bolj konkretno obrazložili kot je to opisano v njihovih programih. Res je, da ni najbolj bistveno, kako so programi napisani, izredno pomembno pa je, da so z rezultati poslovanja in s predvidenimi ukrepi povsem seznanjeni vsi delavci TOZD, saj

je samo na tak način možno zagotoviti realizacijo postavljenih ciljev.

Iz predloženih programov in iz obrazložitve predstavnikov TOZD na DSP je razvidno, da na TOZD pripisujejo vzroke za opisano stanje predvsem naslednjim zunanjim vplivom.

Celotni dohodek ni dosežen v predvidenem obsegu zaradi premajhne založenosti trgovin. Temu pa je vzrok zelo restriktivni uvozni režim. Ne glede na to pa so predstavniki maloprodaje pripravljeni, da bi morala TOZD Zunanja trgovina na tem področju napraviti več, saj so nekatere naše konkurenčne organizacije, za katere velja isti uvozni režim, bolje založene kot mi.

Dovolj tudi ni bilo storjenega na področju asortimana domače (jugoslovanske) proizvodnje. Izražena so mnenja, da se moramo nujno bolj povezati s proizvodnimi organizacijami in pri njih naročati izdelavo zanimivih proizvodov. Glede nabave blaga tako iz uvoza, predvsem pa iz domače proizvodnje za letos ne more veljati izgovor, ki so ga nekatere TOZD vedno uporabljale v preteklih letih, da za izboljšanje sortimana ni dovolj denarnih sredstev, da ne plačujemo pravočasno itd. V letošnjem I. polletju, posebej pa še po uveljavitvi novih plačilnih instrumentov, smo imeli v Emoni vedno denarja preveč, ne premalo.

Nekatere TOZD so navajale tudi, da podatki, ki jih kaže polletni obračun niso povsem točni, ker nekateri obračuni po stanju 30. 6. v tem obračunu niso bili upoštevani. Če je temu tako, je treba ugotoviti, da pomeni neupoštevanje obračunov veliko malomarnost odgovornih služb in zavajanje delavcev in odgovornih organov. V bodoče bo treba tako stanje povsem odpraviti.

V proizvodnih TOZD navajajo kot vzroke relativno slabega stanja predvsem disproporcije med nabavnimi cenami surovin in prodajnimi cenami proizvodov, ki so v celoti še pod državno kon-

trola. Ta ugotovitev velja za veliki meri tudi za trgovsko dejavnost, ki posluje še vedno z zamrznjenimi maržami. To stanje bo možno odpraviti le postopoma in to tako, da bomo čimprej uveljavili skupno ugotavljanje dohodka med proizvodnjo in trgovino tako med TOZD v Emoni, kakor tudi v okviru poslovnih skupnosti v obsegu in na način, kakor je določen v sporazumu o temeljnih planiranjih. Na tem področju pa TOZD doslej še niso napravile ničesar oziroma zelo malo.

Ne glede na objektivne okoliščine pa moramo ugotoviti, da tudi na področjih, kjer so rezultati odvisni od nas samih, nismo izkoristili še vseh rezerv. Organizaciji dela, tako na področju tekočega poslovanja, kakor tudi na področju izvajanja investicij, nismo posvetili dovolj pozornosti. Izostanki z dela zaradi bolezni in drugih vzrokov še vedno naraščajo, samo v nekaterih TOZD so uspeli zmanjšati stroške nadurnega dela. Tudi sistem nagrajevanja v večini TOZD še ni zadovoljiv.

V tem kratkem povzetku ne moremo prikazati celotne problematike, ki izhaja iz elaboratov TOZD in iz razprave na DSP. Opozoriti smo s tem našim prispevkom hoteli le na nekatere probleme in izhodišča, stvar vsake posamezne TOZD pa je, da na njenih organih svojo problematiko čimbolj objektivno obravnava in sprejme konkretne sklepe za izboljšanje stanja. Po našem mnenju je to naloga, h kateri je treba pristopiti takoj in jo tudi kontinuirano izvajati. Prepričani smo, kar je bilo poudarjeno tudi na DSP, da kljub slabim rezultatom, ki jih kaže obračun za I. polletje, ni razloga za pesimizem in je do konca leta z učinkovitim gospodarjenjem mogoče doseči rezultate, kot so predvideni v planu. To je tudi nujno, saj bo le tako mogoče kontinuirano izvrševati razvojni program posamezne TOZD in Emone kot celote, ki je bil nedavno sprejet.

SLUŽBA ZA PLAN, ANALIZE IN STATISTIKO

TRAK EMONE

BIZOVIK, 11. septembra — Ob tridesetletnici LD Pugled, ki dolga leta uspešno sodeluje z našo delovno organizacijo, je bila tu pod pokroviteljstvom Emone slovesno razvijala prapora. Ob tej priložnosti je lovce v imenu Emone podpravljal Franc Nebec, naš generalni direktor in na prapor pripeljal častni trak Emone ter zeleni družini zaželel dober pogled in še veliko plodnega sodelovanja z našo delovno organizacijo.

ZAHVALI

Ob smrti drage mame **MARIJE HOČEVAR** se iskreno zahvaljujem vsem sodelavkam iz Supermarketa C-etaže za izrečeno sožalje in prispevek za cvetje.

BOHNEC ANGELCA

Vsem sodelavkam in sodelavcem v TOZD Supermarket Ljubljana se najtopleje zahvaljujem za pomoč, ki so mi jo nudili ob nesreči, ki me je tako kruto prizadela.

Posebno zahvalo dolgujem sindikalni organizaciji. Vsem še enkrat lepa hvala!

IVANKA MALOVRH SM LJUBLJANA

HVALA ZA STANOVANJE

Iskreno in toplo se zahvaljujem za dodelitev stanovanja iz solidarnostnega sklada podjetja Emona, svetu DSP za delo, nagrajevanje in družbeni standard, tovarišu direktorju TOZD MIZ, tovariščici Olgi, tovarišu sekretarju, Skoberne Marjani, tovariščici Malči in vsem ostalim; v poslovnem življenju pa največ uspehov vsem iz srca želi hvaležna

MARIJA SLAK, TOZD MIZ



informator
glasilo delovne skupnosti • emona ljubljana

Emona informator — Izdaja komisija za informiranje pri delavskem svetu podjetja «Emona» — Izhaja enkrat mesečno — Ureja uredniški odbor: glavni in odgovorni urednik Miran Blaha, tehnični urednik Tatjana Lapajne, Uredništvo Ljubljana, Kersnikova 2, telefon 310-655, int. 225 ali 316-472 — Tisk: CGP Delo Ljubljana — Naklada: 7.000 izvodov